

中国传媒大学
学位授权点建设年度报告
(2023年)

名称： 外国语言文学

代码： 0502

2024年4月28日

编写说明

一、本报告按学术学位授权点和专业学位授权点分别编写，同时获得博士、硕士学位授权的学科，只编写一份年度报告。

二、本报告按自然年编写，除另有说明外，涉及过程信息的数据（如科研获奖、科研项目、学术论文等），统计时间段为2023年1月1日—12月31日；涉及状态信息的数据（如师资队伍），统计时间点为2023年12月31日。

三、本报告所涉及的师资内容应区分目前人事关系隶属本单位的专职人员和兼职导师(同一人员原则上不得在不同学术学位点或不同专业学位点重复统计或填写)。

四、若报告涉及学术成果的填报，请留意成果的学科归属，一项成果不能同时归属于多个学科。

五、学位点建设标准请参考《新增博士硕士学位授权审核申请基本条件（2024）》，人才培养质量标准不得低于国家制定的《研究生教育学科专业简介及其学位基本要求》（见网址：<https://www.acge.org.cn/encyclopediaFront/enterEncyclopediaIndex>）

六、涉及国家机密的内容一律按国家有关保密规定进行脱密处理后编写。

七、本报告字数不超过8000字。

外国语言文学学位授权点建设年度报告 (2023年)

一、学位授权点基本情况

(一) 培养目标

本学科以中国特色社会主义理论为指导，立足于国家与社会的现实需求，培养具有较高的思想道德品质、深厚的人文素养、扎实的理论基础、开阔的国际视野、突出的语言能力和科研能力，在语言文学、翻译、跨文化交流、国别研究和国际传播等领域具有探索精神的高层次创新型传媒特色外语人才。

(二) 学位标准

我校根据国家学位条例及暂行实施办法制定了《中国传媒大学硕士学位、博士学位授予工作实施细则》。要求学生德育考核合格，坚持四项基本原则，热爱祖国，遵纪守法，品德良好，服从国家需要；严格审查学位申请人完成本学科培养方案要求、个人培养计划和学位论文工作的情况；学位申请人须依次通过学位论文重复率检测、学位论文匿名评阅、预答辩、答辩、学位评定委员会分委会审议、校学位评定委员会审议等环节，方可被授予学位。

制定《中国传媒大学研究生学位与学历分离管理工作实施意见》，全面实施学历、学位分离管理制度，在论文匿名评阅、预答辩、答辩、学位评定等各环节设置分流淘汰出口，排除非学术因素干扰，确保学位授予质量。

二、基本条件

(一) 培养方向

学术学位授权点专业方向情况表

二级学科 (含交叉学科)	二级学科简介(限200字)	专业方向
英语语言文学	涉及主要英语国家(包括美国、英国、澳大利亚、加拿大、爱尔兰和新西兰)的语言、文学与国情等。语言研究包括理论语言学、应用语言学、语用学、文体学、语篇分析等。文学研究包括英语国家文学,如文学史、文学理论、文学批评、作家作品,以及英语国家的政治、历史、社会和文化等。翻译研究包括翻译理论、影视领域的翻译策略、方法和技巧。英语媒体语言研究包括从语言学、传播学、社会学等视角对英语媒体语言以及语言传播的研究。	现代语言学
		英语文学
		英语媒体语言研究
		翻译理论与影视译制
俄语语言文学	俄罗斯文学与翻译研究包括俄语诗歌、俄苏小说、俄罗斯文论、西方文论、俄罗斯文学翻译与传播等。俄语媒体语言研究包括媒体语言学核心理论和研究方法,从语言学、社会学、新闻学及文化学视角重点研究俄语媒体语言的特点及人文背景。	俄罗斯文学与翻译
		俄语媒体语言研究
外国语言学及应用语言学	主要借鉴外国语言学及应用语言学的理论、方法和相关成果,研究语言学理论及其应用。跨文化交际与语言传播主要研究在跨文化交流场域中,影响交流与传播过程与效果的语言符号及非言语符号、文化惯习、文化价值观和重要社会文化事件等方面的内容。话语语言学研究包括口语、书面语及其他表义符号的系统性描写、解释和计算。	跨文化交际与语言传播
		话语语言学
国别和区域研究	通过外国语言文学与新闻传播学,政治学,公共管理、法学、社	日本文化研究
		朝鲜韩国文化研究

<p>会学、人类学、戏剧与影视学、数据科学等学科的交叉融合，形成“对象国语言或区域语言+对象国或地区历史文化+对象国或区域传媒”的跨学科融合局面。突出围绕语言对象国传媒政策解读、媒体环境研究、实时舆论（舆情）分析、多媒体形态受众研究等领域，针对语言对象国国际传播研究形成全局性、全方位的资料汇集、理论架构和方案设计。</p>	南亚文化研究
	东南亚文化研究
	阿富汗文化研究
	土耳其文化研究
	斯瓦希里语区域文化研究
	法语区域文化研究
	葡萄牙语区域文化研究
	西班牙语区域文化研究
	德语区域文化研究
	俄语区域文化研究
意大利文化研究	
匈牙利文化研究	

（二）师资队伍

本学科英语语言文学专业有14位骨干教师；外国语言学及应用语言学专业有7位骨干教师；外国语言文学有9位骨干教师；俄语语言文学专业有4位骨干教师。

专业技术职务	人数合计	年龄分布					学历结构		博士导师人数	硕士导师人数	最高学位非本单位授予的人数
		25岁及以下	26至35岁	36至45岁	46至59岁	60岁及以上	博士学位教师	硕士学位教师			
正高级	14	0	0	2	11	1	12	2	3	11	7
副高级	42	0	0	18	22	2	27	15	0	28	26
中级	40	0	13	17	10	0	14	28	0	1	36
其他	6	0	5	0	1	0	1	5	0	0	6
总计	102	0	18	37	44	3	52	52	3	42	73

（三）科学研究

科研项目方面，本学科共获得各类科研项目29项，项目总批复金额为383.5万元。横向课题10项，其中5项服务类项目获批197.8万元，5项咨询类项目共获批67万元。国家级项目1项：颜巧

容老师的《孔子、孟子、荀子：先秦儒学讲稿》获国家社科基金中华学术外译项目。省部级项目2项：赵硕老师的《欧洲大学ICT数字化教育发展研究》获教育部人文社会科学研究项目，尹明明老师的《政产学研用一体化背景下的高端视听翻译人才培养模式研究》获2023年度中国外文局“国家翻译能力建设”课题研究项目。纵向其他项目2项，地、市、厅、局委托项目等共获批10万元，其他项目获批30万元；校级项目14项，共获批56.7万元。

论文成果方面，2023年本学科教师共发表学术论文50余篇，其中C刊以上论文12篇。金海娜老师发表T3级论文Fan translation and affective mediation: A study of Hiddles' Translation Army of China、在外国语（上海外国语大学学报）发表CSSCI论文《中国电影翻译通史：内涵、方法与意义》；麻争旗、金海娜老师在《当代电影》上发表CSSCI论文：《中国电影在英国院线传播的市场考察》《“延边经验”：新中国少数民族地区电影解说员的配音实践（1949—1966）》。出版学术著作17部，其中有《民主与全球化：1989年以来的欧洲》《可见的教学影响力：系统地执行可见的学习5D深度教学》译著7部，《同源异流：印度尼西亚和马来西亚母系社会文化比较研究》《中国无声电影翻译史（韩语专著）》专著2部，Translation Studies and China Literature, Cinema, and Visual Arts、Contemporary German–Chinese Cultures in Dialogue编著2部，《印地语泛读教程》《意大利大众传媒与文化》《影视剧翻译理论》等教材5部，其它著作1部。

（四）教学科研支撑

本学科现有巴基斯坦研究中心、坦桑尼亚研究中心、金砖国

家研究中心等三个教育部国别和区域问题研究中心，致力于对巴基斯坦、坦桑尼亚、金砖国家的国际传播、传媒合作、中国故事讲述等领域的成果阐释，为国家提供与对象国（区域）相关的咨政服务，促进与对象国（区域）之间学术研究和人文交流。结合本学科外语与传媒的特色培养，以项目制为依托，引领研究生参与课题研究，为充分发挥研究生的科研潜能提供了平台。

研究生规律地以学术海报为载体，分享个人学术思考；并自办刊物《传媒外研》，以传媒外语人的视角，关注语言和跨文化传播，通过此平台交流学术思想，促进学术能力和实践能力的有效结合。

本学科与中央电视台、中国电影集团建设双向人才培养（实验）基地，与中国国际广播电台共建国家级大学生校外实践教育基地，与商务部国际商务官员研修学院、文化和旅游部文化交流中心共建校外实习基地，与广东广播电视台共建专业人才双向培养基地，与重庆市永州区人力资源和社会保障局签署合作备忘录共建实践实训平台，与墨责（北京）科技传播有限公司签订实习实践基地。

（五）奖助体系

制度建设：研究生奖学金体系包括国家奖学金、学业奖学金、星光奖学金和中央广播电视总台奖学金等奖项。各个奖学金均根据《学生资助资金管理办法》以及学校关于各项奖学金评定的办法，制定学院的具体工作细则，明确参评对象、申请条件、基本指标体系、奖励标准及名额分配、评审程序、申诉复议等具体工作要求，做好奖学金评定的制度建设。

奖助水平：研究生国家奖学金奖励标准为每生每年2万元，研究生学业奖学金根据学生的学业成绩和科研能力进行评定，其中一等奖学金每年1.2万元，二等奖学金每年0.8万元，三等奖学金每年0.4万元。研究生中央广播电视总台奖学金奖励标准为每生每年3000元。研究生星光奖学金奖励标准为每生每年1500元。

覆盖面：研究生国家奖学金每年学院共2个名额。研究生学业奖学金，其中一等、二等和三等奖学金获奖人数在全体研究生中占比分别为10%，30%，60%。研究生中央广播电视总台奖学金每年1个名额。研究生星光奖学金每年约3-5个名额。

三、人才培养

（一）招生选拔

1.人才选拔机制和举措

本学科坚守学校相关政策，树立科学的评价导向，以提高质量为核心，以落实立德树人成效为根本标准，建立与培养目标相适应、有利于优秀人才脱颖而出的招生选拔机制，解决在招生和培养过程中的痛点和难点问题。

充分借鉴其他院校招生选拔中的经验及做法，合理设置材料评议、初试、复试等环节的考核重点，使其各有侧重。其中材料评议重点考查学习能力和综合素质，初试重点考查基本功底和素养，复试重点考查专业知识和能力。通过各环节的相互衔接和配合，初步构建科学合理、行之有效的招生选拔体系。

2.硕士研究生招生选拔举措

（1）全面改革初试自命题科目，加强对基本素养和基本功

底的考查。结合我校全媒体人才培养特点，对于人文社科类专业，以主题写作和人文社科基础为核心设置自命题考试科目，重点考查逻辑分析、文字表达及人文社科基础知识和素养，确保录取的硕士生有较强的培养潜质和发展后劲。

(2) 坚持改革进入研究生复试的基本条件，破除“唯分数”论。对于初试达到国家线的考生，通过在初试和复试之间设置材料评议环节，将考生的既往学业和一贯表现纳入到考查范围。即，不再单纯根据考生初试成绩设定复试条件，而是由初试成绩和材料评议成绩共同确定进入复试的基本条件（初试成绩占70%，材料评议成绩占30%）。此举旨在加强对考生既往学业和一贯表现的考查，突出对考生德智体美劳的全面衡量和综合评价。

(3) 加强和完善复试环节，根据考核目标要求及各专业特点，采用多样化的考核方式，重点突出对专业能力的考核，学术学位研究生注重考查专业基础知识和科研创新能力。

3. 研究生招生情况

2023年，本学科有四个专业招生：国别和区域研究、英语语言文学、俄语语言文学、外国语言学及应用语言学。

序号	专业名称	统考报名人数	推免录取人数	统考录取人数	统考录取比例
1	俄语语言文学	1	0	3	0.33
2	英语语言文学	12	2	10	1.2
3	外国语言学及应用语言学	5	1	5	1
4	国别和区域研究	21	4	4	5.25

截止到2023年12月31日，外国语言文学学科在校生总人数为65人。

(二) 思政教育

研究生培养方案中开设有《新时代中国特色社会主义思想理论与实践研究》《马克思主义与社会科学方法论》思政课程，同时将课程思政融入到各类课程中，建设课程思政示范课。配备研究生辅导员2人，研究生党支部中共党员45名（含25名预备党员）。学院从各方面强化学生思想作风建设，提升政治理论素养。组织学生全面深入学习领悟习近平新时代中国特色社会主义思想、党的二十大精神，开展形式多样的主题活动。鼓励同学们坚持学思用贯通、知信行统一，组织学习成果征集活动，把新时代中国特色社会主义思想转化为坚定理想、指导实践、推动学习的强大力量。开展民族团结进步教育，通过座谈会、主题学习、观影活动等方式开展多元交流，教育和引导学生树立正确的民族观、宗教观、铸牢中华民族共同体意识。表彰先进树立典型，在引导学生铭记革命精神的同时，发挥先进榜样示范作用，树立深入人心的优秀学生典型。

（三）课程教学

2023年本学科开设了11门专业核心课程：

序号	核心课程名称	主讲教师	课程教学质量和持续改进机制情况、教材建设情况
1	理论语言学	张彤	《理论语言学》重点讲授语言学发展各阶段的学科特色、重点学者和学派的理论贡献等，教学过程中为学生提供了大量相关的电子书和慕课、讲座等视频资料，拓展学生的课后学习方式，巩固所学内容。 2022年评教成绩为96.7分。
2	现代俄语通论	徐洪征	此课程于2022-2023秋季学期为俄语语言文学专业硕士研究生开设，为必修课。教学质量好，学生评教结果为优秀。教学中，积极与学生沟通，及时调整教学进度，后续会根据学生的意见反馈进一步完善教学内容和教学方法，以求更好地提高教学质量。
3	俄罗斯文学通	凡保轩	此课程为俄语语言文学专业核心课程。教材：

	论		德·米尔斯基，刘文飞，俄国文学史，商务印书馆，2020。评教成绩优秀。改进：首次授课设俄罗斯诗歌、小说、戏剧、纪实四个单元，实践表明内容过多，需优化。
4	外国语言文学研究方法	王晨燕	本课程为本学科专业必修课，方法类课程。课程本身知识性比较强，但内容上会存在比较枯燥的情况。在授课内容上逐步增加有趣的案例和动手的实操时间。市场上暂时没有发现适合本课程的教材。教师正在根据授课教案进行教材的编写。课程评教优秀。
5	学术研究与论文写作	刘颖	本课程根据本学科领域学术发展前沿，不断更新教学内容，用最前沿的研究成果作为教学案例；不断优化教学方法，挖掘研究生的科研潜能；并结合新的国际通行的学术论文写作规范，培养研究生的学术素养。自编教材已出版。
6	国别和区域研究理论与方法	文春英	本课程融合跨学科国别区域研究经典理论，通过经典研读与课题讨论相结合的方法，引导研究生深入理解国别区域研究理论，并结合各自语种对象国的实际情况开展课题研究。教材在建设当中。
7	文学理论	吕晓志	《文学理论》是外国语言文学学院为区域国别研究、俄语语言文学等专业硕士研究生开设的一门重要基础理论课程，学生对授课质量总体满意。课程改革；改进课程内容，增加更多文学理论指导下的文本分析，来弥补大多数同学阅读量不足的缺憾。
8	应用语言学	严玲	应用语言学课程采用讲授和课题讨论方式授课，多年来受到学生好评。课程内容经历三次较大变动。最初沿用传统理念，主要讲授语言教学。之后为适应学校双一流建设，讲授媒体话语分析相关的语言学理论。目前，随着区域和国别专业学生增多，将更多关注这方面内容。课程主要内容已出版两本教材《国际新闻之话语分析》《现代话语语言学》。
9	跨文化交际	孟兰娟	将中西方跨文化领域研究最新成果与课程教学目的紧密结合，依托中国传媒大学双一流学科优势，思考建设中国特色跨文化交际理论与话语，并培养学生通过新闻、文化、影视等跨文化传播方式对外讲好中国故事。已初步完成阅读材料库建设，形成数万字的研究成果。
10	英美文学	舒笑梅	本课程为英语语言文学专业必修课。课堂建设确立了持续改进机制，注重形成性评价，跟踪每位选课学生的日常学习绩效，除专业知识和技能以外，还注意从研究生的研究能力、研究方法、文献能力等方面有针对性地加强领域知识，提供学术性引导。 教材正在建设之中，目前采用的是诺顿英国和美国文学选集，采用英语授课，教材与教学内容满足研

			研究生的课堂所需。
11	翻译理论	麻争旗	翻译理论课的教学理念强调本体研究和前沿性，立足我校特色专业的教学和理论开发，引入视听翻译案例分析，研究中国译制理论，培养翻译哲学观、传播观、文化观，培养语言服务意识，研究国际传播研究方法。

（四）导师指导

配套制定并执行导师资格评审、岗位聘任、和导师年度岗位聘任条件“4+1”系列导师工作规范性文件。严格执行评聘分离、年度考核原则；破除“五唯”顽疾，设立综合、立体的考评项。经详细摸排测算，提高博导岗位聘任科研成果认定门槛，年度考核与岗位聘任同步，提升考核难度要求。开展新晋导师岗前培训、全体导师定期专题培训。开展针对全体导师的“四有导师学院”系统培训项目。

落实《中国传媒大学全面强化研究生导师立德树人职责的实施办法》，全面推进研究生导师立德树人考核办法。制定更全面、详细的研究生培养方案，压实研究生培养、学位申请各环节导师责任，强化导师第一责任人意识，督促导师尽职尽责培养研究生、严把导师培养质量关，组织“教授茶会”等经验分享和展示活动。落实课程思政理念和德育责任，完善导师指导应急响应联动机制，落实导师德育责任。

（五）学术训练与实践教学

为持续指导研究生掌握论文写作规范、增强论文写作能力、提高论文成果质量，学校在2023年成功举办“中国传媒大学研究生论文写作训练营”，将论文写作指导作为解决问题的重要抓手

与突破点，不断提升研究生培养质量。同时，本学科积极开办讲座，邀请国内外知名专家学者与师生交流学术思想，分享学术成果。讲座分为国别和区域研究系列、科研能力提升系列和国际传播实务系列，其中，四场《面向未来：马来语人才培养系列讲座》为同学们提供了对未来规划的全面指导，帮助他们明确自己的方向并提升专业水平；开展日语口译专业学位研究生系列讲座暨工作坊，以中央广播电视总台日语部专家的指导和讲座为契机，提升日语专业学生的综合素质和创新能力，深化对日传播策略的理解，夯实我国外宣工作人才基础；开展两场“外院青年讲坛”，聚焦于咨政报告写作心得与交流、国际政治研究等领域，增强学术界的写作能力和政策分析能力，拓展学生学术视野、支持国家和社会的战略决策；开展“金砖国家研究在中国——一项区域研究议程何以成功”主题讲座、“全球安全倡议与亚太地区合作”讲座、“区域国别视域下的社会科学研究方法趋势评述”学术讲座等，从多个学科领域培养学生们的全球视野和学术素养，提升其学术水平和实践能力。

（六）学术交流

序号	口头报告名称	会议名称及地点	报告时间	报告人	报告类型
1	建设一对多影视汉译语料库的探索——以《小谢尔顿》民间字幕组翻译风格对比研究为例	第二届影视译制与跨文化传播论坛论文宣读	202307	罗宁臣	主题发言
2	石黑一雄科幻小说中的情感转向与非人类主体建构	2023 第二届全国本科生当代英语文学前沿研究论坛	202306	刘子玉	主题发言

3	出走与回归：罗慕拉的身份焦虑与身份重建	中国外国文学学会 英国文学研究会第 十四届年会暨学术 研讨会	202305	浮淑静	主题发言
---	---------------------	---	--------	-----	------

（七）论文质量

依托信息化建设，强化导师第一责任人意识，学位申请全流程实现导师线上审批，压实导师责任，严把学位论文质量关。

每篇学硕论文在国检平台送2名校外专家评阅，专硕论文送2名（至少一名校外）具有专硕指导经验的专家评阅。超过一名专家持否定意见，则判定为未通过匿名评阅环节，终止学位申请。

本学科在2023年度各类论文抽检、评审中全部合格。论文成绩的优秀率为10.14%，良好率为89.86%。答辩专家认为论文质量较往年持续提升。

实施研究生教育过程状态监测。由我校自主设计的研究生教育过程状态监测体系全面应用并进一步完善，从学生情况、学科建设、培养过程、导师队伍与毕业生5个状态维度出发，进行紧密贴合培养过程的信息采集与质量监测活动，通过线上线下相结合的方式，使我校相关职能部门、培养单位和导师及时了解和掌握研究生教育培养状态，切实担负起研究生培养与质量保障的主体责任。通过对研究生教育过程状态信息的实时监测追踪和信息累积，我校正在逐步构建动态更新、多维预警的质量保障机制，对培养过程长期存在的薄弱环节实现精准定位，为研究生教育动态管理、行为矫正、预测预警、发展变化提供数据分析基础，并为我校教育教学改革的决策制定提供了有力的信息支撑。

（八）学风建设

2023年，中国传媒大学研究生院通过与中国知网合作开办的“中国传媒大学研究生论文写作训练营”、与培养单位合作主办的学术论文写作系列工作坊、由研究生导师申报立项并组织实施的教育教学改革项目等方式，面向我校研究生线上线下结合地集中开展科学道德和学术规范教育，有针对性地提高研究生培养质量、提升研究生科研素养，不断强化研究生学风建设。

此外，寒假和暑假期间组织我校研究生自愿参加线上学术素养培养活动，与合作单位多措并举地开展科学道德和学风建设宣讲教育，持续提升研究生对学术道德、科研诚信、学术规范的认知程度。通过前述各种培养与督促，2023届毕业生中无学术不端行为发生。

（九）管理服务

本学科配备有专职管理人员，包括主管科研及研究生工作的副院长、科研办公室主任/副主任、研究生教学秘书1人和研究生辅导员3人。研究生专职管理人员的职责包括：研究生招生、培养、管理、服务等各个环节的组织和协调；制定和完善研究生管理制度和政策；研究生导师队伍建设和管理；研究生就业指导和服务等。

研究生权益保障制度主要包括以下几方面：

（1）研究生奖助体系：包括国家奖学金、学业奖学金、星光奖学金、中央广播电视总台奖学金等，旨在激励和鼓励优秀研究生在学业、科研、创新等方面取得更高成就。

（2）研究生学术交流平台：成立研究生会，为研究生提供

学术交流、合作、展示的平台。组织开展学术讲座、学术论坛等学术活动，编辑出版学术期刊《传媒外研》。

(3) 研究生心理健康服务：学生工作办公室连同学校心理健康咨询中心，在日常关心关注研究生心理动态的同时，为研究生提供心理咨询、辅导、支持等服务。定期举办“525心理健康节”提高研究生心理健康意识。

(4) 研究生就业服务：工作办公室就业指导中心为研究生提供就业指导、实践、推荐等服务。

通过访谈的方式进行了在学研究生对学科、专业的满意度调研，调研结果显示学生对本学科在课程设置、导师指导、实践实习、奖助管理等方面整体都较为满意。

(十) 就业发展

2023年，本学科共有5个专业方向的硕士研究生毕业（与去年持平），共67人（比2022年增加18人），其中签约人数为42人，比例为62.69%，灵活就业人数为19人，比例为28.36%，升学人数为1人，比例为1.49%，出国、出境人数为2人，比例为2.99%，未就业人数为3人，比例为4.47%。硕士研究生进入公共管理、社会保障和社会组织行业人数为5人，占签约人数的11.91%；进入教育行业7人，占比为16.67%；进入文化、体育和娱乐行业人数为12人，占比为28.57%；进入信息传输、软件和信息技术服务业6人，占比为14.29%；进入国际组织、制造业、金融业等其他行业10人，占签约人数的23.81%。学位点培养单位积极帮助毕业生打开思路、转变观念，鼓励学生进行多形式、多渠道就业，将个人发展的小我融入社会发展、国家建设的大我中，促进毕业生更好

实现自己的人生价值；在近期开展的对自由职业就业的毕业生回访中，大部分毕业生表示今后会考虑与用人单位签订劳动合同。作为传媒院校的外语类毕业生，学生综合素质高、实践能力强，获得用人单位的好评，在行业竞争中优势明显。

专业	学历	毕业生人数			就业（人）						创业			未就业			毕业去向落实率	同比2022届毕业生就业去向落实率
		总数	男生	女生	签就业协议形式就业	签劳动合同形式就业	国家基层项目	其他录用形式就业	自由职业	升学	出国、出境	实体创业	网络创业	工作室创业	不就业拟升学	待就业		
欧洲语言文学	硕士	5	1	4	2			3									100%	
外国语言文学及应用语言学	硕士	6		6	2	1		3									100%	
英语语言文学	硕士	10		10	7	1		1	1								100%	
日语口译	硕士	14	3	11	6	1	2	2		1					1	1	85.71%	
英语笔译	硕士	32	3	29	10	12		8	1						1		96.88%	-3.12%

四、服务贡献

2023年，本学科对接国家社会需求，以服务国家国际传播能力建设和区域国别精准外宣为重点，开展社会服务。

1. 获得各类研究报告采纳18篇，其中国家级单位采纳报告2篇，省部级单位采纳报告3篇，中宣部、教育部司局级单位采纳报告3

篇，地市级单位/司局级单位采纳报告13篇；报告内容覆盖了国际传播、中文教育、大国关系、区域研究、国际舆情等多个主题，对服务中央、服务有关职能部门谏言献策做出了贡献，咨政服务能力不断凸显。

2.学术活动方面，成功举办了多场学术活动和论坛。今年，本学位点继续推进日本、西语国家、巴基斯坦与印度的“看电视，看中国”系列论坛活动与“译作品，懂中国”论坛活动，促进中外文化交流与文明互鉴、增进视听译制和国际传播领域的跨界合作与交流、推动视听译制的跨学科研究与新时代译制人才的培养。2023年10月13日，与高校区域国别学人才培养与学科建设联盟联合主办区域国别与国际传播高端论坛暨第五届高校区域国别学人才培养与学科建设联盟年会前会，推动了区域国别与国际传播学科交叉融合、开展跨学科研究的实践，促进了区域国别学的学科发展，体现了共建、共享的共同体精神，推动了利用不同学科优势共建区域国别学学科体系、知识体系、话语体系和国际传播人才培养的探索和实践。

3.发挥“译”与“传”的国际传播优势，承担“一带一路”国际高峰论坛、杭州第19届亚运会、首届“北京国际非遗周”等活动的志愿服务，担任翻译、外语接警员、讲解员、外宾接待员等，优秀的工作能力体现了本学科国际传播人才培养成效，部分同学还因工作期间的出色表现受到了人民日报、新华社等主流媒体的采访报道。

4.继续加强对各类政府国际传播翻译任务的承接和推进。完成《数说一带一路》《非遗》等2023年宣传工作重大主题的国际

传播短视频翻译；为《甄嬛传》等影视剧提供出海译制服务；提供海外多语种舆情服务、北京城市形象国际传播咨询服务等。